



Ausstellungen | Filme
Musik | Literatur
Lichtbildervorträge
u. v. a. m.

Steinach Finnland

22.5. – 25.5.



Erleben und genießen Sie:

- Abenteuer im Hochseilgarten und auf der Weltneuhait - dem Skifyler
- Wandern in abwechslungsreicher Natur mit herrlichen Ausblicken und gemütlichen Einkehrmöglichkeiten
- Kultur in der „Schiefergru'm“, zur Kirmes oder zum Bildhauer-symposium



STEINACH

Thürl

Stadt der LebensArt und des Sports



- Tradition im Deutschen Schiefermuseum, in der Spielzeugschachtel und in Handwerksbetrieben

Skiaarena
SILBERSATTEL
Steinach/Thürl

- Spaß im größten alpinen Skigebiet Thüringens, der Skiarena Silbersattel und im Bikepark für Downhill-Fans

Touristinformation Steinach
Telefon 036762 34813
Fax 036762 34814
tourismus.info@steinach-thuerlingen.de
www.steinach-thuerlingen.de

Berghotel

SILBERSATTEL

das romantische Hotel über den Dächern von Steinach

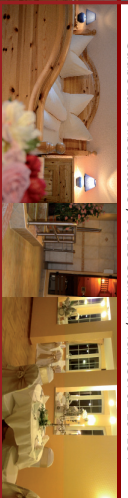


www.berghotel-silbersattel.de

„Der Ort für die kaltherben Tage der Jahres!“
Über den Dächern von Steinach genießen Sie einen traumhaften Ausblick ins Tal und in die beeindruckende Bergwelt. Thüringens Unser Berghotel Zum Silbersattel befindet sich im harmonischen Einklang mit der Natur:

- liebevoll und ganz individuelle Gestaltung unserer Gästezimmer & Suiten
- feine und traditionelle Küche zum Genießen
- Wellness- und Ruheoase mit individuellen Beautyangeboten

Straße zum Silbersattel 5 / 96523 Steinach / Tel. 036762 294134



outdoor inn
NAUS AUS DEM ALLTAG - REIN INS ERLEBEN. ***

SPORTHOTEL & RESTAURANT STEINACH

Erleben Sie

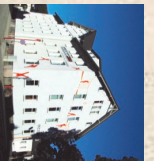
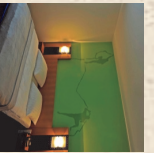
einen unvergesslichen Aufenthalt im malerischen Thüringer Wald.

Entspannen Sie

in unseren komfortablen Themenzimmern, Ferienwohnungen oder Gruppenbereichen.

Genießen Sie

frisch zubereitete und saisonal wechselnde Köstlichkeiten im Restaurant.



outdoor im Sporthotel & Restaurant
Am Bahnhof 6 • 96523 Steinach
036762-299970 • sporthotel@outdoor-inn.de

Zum
Goldenen Anker



Inhaber:
Werner Leib

Dr.-Max-Volk-Str. 10
96523 Steinach / Thürl.
☎ 03 67 62 - 3 27 60
e-mail:
goldener_anker@t-online.de

Gaststätte „Zum Kienel's-Fuchs“



Inh. Detlef Eichhorn
Grüntalstraße 37
96523 Steinach
Tel. (03 67 62) 3 22 72

www.kienelsfuchs.de
detlef-eichhorn_gaststaette@t-online.de

Gasthof & Pension
BERGMANNSKLAUSE



Am Tierberg 1
96523 Steinach
Tel.: 03 67 62 / 3 48 88
Fax: 03 67 62 / 3 48 89

Öffnungszeiten:
April - Oktober
Mittwoch - Sonntag
und Feiertage
ab 11.00 Uhr

Dezember - März
Freitag - Sonntag
und Feiertage
ab 11.00 Uhr
und nach Vereinbarung

November
geschlossen

Hotel

„Schöne Aussicht“

Erholung der besonderen Art.

Hotel - Restaurant - Bowling - Dachterrasse

Genießen Sie den herrlichen Blick auf Stei-
nach, frische regionale und internationale Kü-
che, Fischgerichte, Themenabende u.v.m. in
stiller Atmosphäre. Wir freuen uns auf Sie!

Herzlichst Ihre Gastgeberin
Susann Liebetau

Steinbächlein 45, 96523 Steinach
www.hotel-steinach.de

Unsere Öffnungszeiten:
Mo - Do ab 17 Uhr, Fr - So ab 11:30 Uhr,
KEIN RUHETAG

Kommen Sie mit auf eine faszinierende kulturelle Reise nach Finnland.

22.5. – 25.5.2013

Kartenvorbestellungen & Reservierungen
Touristinformation Steinach

Telefon: 036762 34813 | E-Mail: tourismus.info@steinach-thuerlingen.de

Bezahlung bei Abholung innerhalb der Öffnungszeiten
oder an der Abendkasse bis 30 Minuten vor Veranstaltungsbeginn.

Steinach

22.5. – 25.5.

Programmübersicht

Mittwoch 22.5.2013 | Vereinshaus „Reich“, Steinach, Kirchstr. 2

18:00 Uhr | **Eröffnung Finnlandtage mit**

Frau Suvi Wartiovaara,

Finnland-Institut in Deutschland, Berlin

19:30 Uhr | **Lichtbildervortrag von und mit Finnlandkenner**

Ulrich Goedecke aus Nordrhein-Westfalen

Eintritt: 6 € | Ermäßigt: 4 €

Ausstellungspräsentation „Erlebnis Natur. Fotografien von Hannu Hautala“

Als Pionier der finnischen Naturfotografie fotografiert Hautala seit über 50 Jahren die finnische Natur. Sein Lebenswerk umfasst ein Archiv von ca. 1,5 Mio. Bildern – und zeigt wie keine andere Quelle die Veränderungen, die in der finnischen Natur in den vergangenen Jahrzehnten stattgefunden haben. Das älteste seiner ausgestellten Bilder stammt aus dem Jahr 1962 aus Hautalas Geburtsgegend Süd-Ostbottlien, das neueste aus 2009 aus seinem karelischen Heimatort Kuusamo.

Ausstellungspräsentation „Holz. Nachhaltiges Bauen in Finnland“

Klimawandel und Ökologie, aber auch Themen wie Design, nordische Architektur und Wohnkomfort stehen im Zentrum dieser Ausstellung, die nach zahlreichen Stationen im deutsch- und französisch-sprachigen Europa nun auch in Steinach zu sehen ist! Holz als Baumaterial spielt in Finnland traditionellerweise eine wichtige Rolle – auch im städtischen Kontext. Wie zukunftsgerichtet das Bauen mit Holz sein kann, zeigt die vom finnischen Architekten Kimmo Kuismanen konzipierte Wanderausstellung. Dabei geht es um ökologische Aspekte des Bauens, Holzbau und Entwicklungen von Umweltanalysen, die in Finnland in den letzten Jahren gezielt weiterentwickelt wurden.

Kaltes Biñfjet und musikalische Unterma- lung mit Schülern der Musikschule Sonneberg

Hinweis: Beide Ausstellungen sind bis 16.6., immer samstags und sonntags 14:00 – 17:00 Uhr und nach Vereinbarung (Anfragen an die Touristin-fo Steinach, Telefon: 036762 34813), zugänglich.

Donnerstag, 23.5.2013 | Vereinshaus „Reich“, Steinach, Kirchstr. 2 | Einlass ab 19:00 Uhr

20:00 Uhr | Filmmacht mit „Ohrfeigen“ | Eintritt frei – um eine Spende wird gebeten

Populärmusik aus Vittula

(Finnland/ Schweden 2004, Regie: Reza Bagher, 100 Min.)

Matti und sein Jugendfreund Niila wachsen in den 60er- und 70er-Jahren in Pajala auf, einem Ort in der nördlichen Grenzregion zwischen Finnland und Schweden. Die beiden Protagonisten entdecken ihre Liebe zum Rock ´n´ Roll und damit auch die Welt, die außerhalb ihres Dorfes existiert. Sie geben sich die größte Mühe, in der abgelegenen Provinz eine Band zu gründen. Außerdem behandelt der Film das Erwachsenwerden in einer verlassenen Gegend inmitten von Trinkgelagen, religiösem Fanatismus und der Familie.

Zugvögel... Einmal nach Inari

(Deutschland 1998, Regie: Peter Lichtefeld, 87 Min.)

Schräges Roadmovie und zugleich Kriminalkomödie, in der sich alles um den ersten internationalen Fahrplanwettbewerb dreht. Im Stile einer Komödie entwickelt sich mal ein träumerisch-verschmitztes, mal ein subtil-poetisches Spiel um Reise und Begegnungen, während sich die Menschen verändern und zum Einklang mit sich und ihrer Umgebung zurückfinden.

Ausgezeichnet mit dem Deutschen Filmpreis in Gold.

Mit kulinarischen Spezialitäten aus Karelien

Freitag, 24.5.2013 | Gasthof „Goldener Anker“, Steinach, Dr. Max-Volk-Str. 10

19:30 Uhr | Literarische Leckerbissen mit Musik | Eintritt: 5 € | Kooperation mit der Buchhandlung Sonneberg

Frisch zubereitet von Suvi Wartiovaara, die sich seit vielen Jahren neben ihrer Tätigkeit am Finnland-Institut auch im Verein „Das finnische Buch e.V.“ für die Verbreitung guter Bücher einer kleinen Leseneration engagiert.

Im Gepäck hat sie so manches Mitbringsel aus dem finnischen Programm der diesjährigen Leipziger Buchmesse – Skurriles wie Überraschendes. Einzige Bedingung – handverlesen! Entdecker und Genießer dürfen sich ebenso auf musikalische Begleitung freuen.

Samstag, 25.5.2013 | Schlosshof Steinach

20:00 Uhr | Open-Air Konzert mit dem finnischen Tangoquartett „Tangon Taikaa“ | Eintritt: 8 € | Ermäßigt: 5 €

„Tangon Taikaa“ um den finnischen Sänger Timo Valtonen bietet finnischen Tango in einem unverwechselbaren, neuen Gewand mit Elementen aus Jazz und Blues. Die Klasse vom Kontrabassisten Andrew Antero Krell und Schlagzeuger David Ruiz Medel

wird mit dem virtuoseren Akkordeonspiel von Valentin Butt und dem Charisma von Timo Valtonen zu einem spannenden und abwechslungsreichen Hörgenuss abgerundet. Valtonen moderiert das Konzert und bringt dem Publikum mit viel Witz die größte Tangokultur Europas näher.

Ausstellungen | Filme | Musik | Literatur | Lichtbildervorträge ...

...all das und noch viel mehr gibt es bei den Finnlandtagen vom 22.5. – 25.5. in Steinach zu erleben. Suomi (das finnische Wort für Finnland) in vielen Facetten vorzustellen, hat sich der Verein schwarzwurzel auf die weiße Fahne mit blauem Kreuz geschrieben – freuen Sie sich auf unbekannte literarische Orte, eine Exkursion in die pulsierende Musikszene, außergewöhnliche Filme, Naturfotografien, nordische Architektur und eine spannende Reisereportage.

Lassen Sie sich entführen und berühren und eventuell aufkommendes Fernweh ein wenig mildern. Freuen Sie sich auf eine intensive Begegnung mit unserem europäischen Partnerland.

Wir heißen Sie herzlich willkommen!

Weitere Informationen unter:
www.schwarzwurzel.net

„Saimaa-Seengebiet – Was macht die Urlaubsregion Finnlands aus?“

Luthers Religionsideen brachten Michael Agricola vor Jahrhunderten nach Finnland. Schon in der Hansezeit sind Deutsche über die Ostsee nach Finnland gefahren. Was denken die Finnen heute über ihre deutschen Besucher? Welche Orte sind aus finnischer Sicht besonders empfehlenswert?

Und: Was lockt uns heute, die schönsten Tage des Jahres - unseren Urlaub - in Finnland zu verbringen?

Die wichtigste Urlaubsregion für Finnen ist sicherlich das riesige Seengebiet des Groß-Saimaa, das drittgrößte Wassergebiet Europas. Hier kann man sich für wenig Geld an einem einsamen See verkriechen – Natur und Landschaft „riechen, fühlen und schmecken“. Aber man kann auch komfortabel im Spitzenhotel wohnen und abends in Verdis Oper „La Traviata“ oder in Wagners „Lohengrin“ in die Burg Olavinlinna in Savonlinna gehen.

Besonders lohnenswert ist es, den Reiz der „Weißen Sommer-nächte“ Finnlands zu erleben: In der Abendsonne vor des Kesämökki (Sommerhütte) mit Blick vom Steg über den See! Oder was kann schöner sein, als im Winter eine Schlittschuh-tour in der Sauna, dem „besten Teil der finnischen Häuser“, zu beschließen?

Veranstalter:

Kulturverein **schwarz**wurzel
zusammen mit dem Steinfreund
Helmut Krauß

Partner:



FINNLAND-INSTITUT
IN DEUTSCHLAND

Förderer:



VR-Bank Coburg eg